

**MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES**

**DIRECTION DE LA PREVISION  
ET DE LA STATISTIQUE**

**ENQUETE SUR  
LA PAUVRETE ET LA STRUCTURE  
FAMILIALE  
(EPSF, 2006)**

**QUESTIONNAIRE DE PISTAGE**

**MENAGE SECONDAIRE**

**En collaboration avec l'INRA, Paris, France.**



**Janvier 2006**

## QUESTIONNAIRE DE PISTAGE (MENAGE SECONDAIRE)

**Rappel :** Les personnes à inclure ici sont :

- Les épouses du chef de ménage qui ne résident pas dans le ménage enquêté lorsque le chef de ménage est un homme.
- L'époux du chef de ménage lorsque le chef du ménage est une femme
- Les co-épouses du chef de ménage lorsque le chef du ménage est une femme
- Les conjoints de n'importe quel membre du ménage (soit toutes les épouses en cas de polygamie) lorsqu'ils résident à l'étranger
- Les parents de n'importe quel membre du ménage lorsqu'ils résident à l'étranger
- Les enfants de n'importe quel membre du ménage lorsqu'ils résident à l'étranger

**Attention**, si un conjoint à pister est en visite, il faut tout de même l'inscrire dans le questionnaire de pistage

Comme il s'agit ici d'un ménage secondaire, on ne notera pas les coordonnées des individus. Il faut seulement leur attribuer un identifiant afin de pouvoir les retrouver dans les différentes sections du cahier ménage et du cahier dépenses.

On appellera « personne de référence du ménage primaire », la personne du ménage primaire à laquelle le ménage secondaire est lié. Il s'agira du chef de ménage du ménage primaire conjoint (ou co-épouse) d'une personne qui réside dans ce ménage secondaire.

Il est possible que figure, parmi les individus à pister, la personne de référence du ménage primaire. Rappelons que dans l'enquête PSF, il est tout à fait possible qu'un individu soit membre de plus d'un ménage. Ainsi, il est possible que la personne de référence du ménage primaire soit aussi membre du ménage secondaire (exemple : cas d'un chef de ménage polygame qui serait chef de deux ménages). Dans ce cas, il ne doit pas figurer dans le questionnaire de pistage. Toutefois, dans d'autres cas, il est possible que la personne de référence du ménage primaire, bien que marié à un membre du ménage secondaire, ne vienne dans le ménage secondaire qu'en visite et ne soit pas membre du ménage. C'est dans ce dernier cas qu'il faut l'inclure dans le questionnaire de pistage, afin qu'un identifiant lui soit attribué.

La numérotation des individus à pister commence à 201.

### IDENTIFICATION DU MENAGE PRIMAIRE

AP1: Région du ménage primaire .....|\_|\_|\_|

AP2: Département. du ménage primaire.....|\_|\_|\_|\_|

AP3 : Arrondissement du ménage primaire.....

AP4 : Commune/Communauté Rurale .....

AP5 : Quartier/Village du ménage primaire .....

AP6 : Nom du chef de ménage primaire.....

AP7 : N°DR du ménage primaire .....|\_|\_|\_|\_|

AP8 : N° du ménage primaire.....|\_|\_|\_|\_|

AP9 : Ménage avec co-épouse (ou époux du CM) non résidente (Oui.....1 Non.....0)

(ne rien inscrire dans la zone grisée).....|0|1|

# QUESTIONNAIRE DE PISTAGE (MENAGE SECONDAIRE)

IDENTIFICATION DU MENAGE SECONDAIRE	
1. NOM DE L'ENQUETEUR..... _ _ _ _	2. DATE DE LA COLLECTE... _ _ _ _
3. N° DR..... _ _ _ _	4. NOM DU CHEF DE MENAGE.....
5. N° DU MENAGE  _ _ _ _	

*Copier à partir du questionnaire ménages principal (du ménage secondaire)*

Identifiant de pistage	Quel est le lien de l'individu à pister avec les membres du ménage ?		L'individu à pister est-il membre du même ménage que .... (nom de la personne de référence du ménage primaire)?	Nom	Sexe	Age
	Inscrire le numéro de personne du ménage à laquelle la personne à pister est liée	Lien de parenté : Epoux/épouse.....1 Co-épouse.....2 Père/mère.....3 Enfant.....4  La personne à pister est le/la... du membre du ménage dont le numéro d'ordre est inscrit en 6.			Masc...1 Fem...2	
P0	6	7a	7b	8	9	10
201	_ _	_	_		_	_ _
202	_ _	_	_		_	_ _
203	_ _	_	_		_	_ _
204	_ _	_	_		_	_ _
205	_ _	_	_		_	_ _
206	_ _	_	_		_	_ _
207	_ _	_	_		_	_ _
208	_ _	_	_		_	_ _
209	_ _	_	_		_	_ _
210	_ _	_	_		_	_ _
211	_ _	_	_		_	_ _
212	_ _	_	_		_	_ _
213	_ _	_	_		_	_ _
214	_ _	_	_		_	_ _
215	_ _	_	_		_	_ _
216	_ _	_	_		_	_ _
217	_ _	_	_		_	_ _
218	_ _	_	_		_	_ _
219	_ _	_	_		_	_ _
220	_ _	_	_		_	_ _

Nombre de fiches adresses remplies pour ce ménage
11
_ _

## QUESTIONNAIRE DE PISTAGE (MENAGE SECONDAIRE)

Fiche adresse n°

1. NOM DE L'ENQUETEUR..... <input type="text"/>				2. DATE DE LA COLLECTE... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
3. N° DR..... <input type="text"/>				4. NOM DU CHEF DE MENAGE.....			
5. N° DU MENAGE <span style="float: right;"><input type="text"/></span>							
6. Quels sont les individus vivant a cette adresse ? <i>Inscrire les identifiants de pistage de ces personnes</i>							
1 <sup>er</sup> ind.	2 <sup>ème</sup> ind.	3 <sup>ème</sup> ind.	4 <sup>ème</sup> ind.	5 <sup>ème</sup> ind.	6 <sup>ème</sup> ind.	7 <sup>ème</sup> ind.	8 <sup>ème</sup> ind.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### COORDONNEES DETAILLEES DES INDIVIDUS ABSENTS

7	Où (...) résident-ils ?  <i>Demander tous les détails possibles, l'adresse précise et un numéro de téléphone si celui-ci est disponible</i>	Dans la communauté.....1 Dans une communauté proche.....2 Dans une communauté éloignée, de la même région.....3 Dans une autre région rurale.....4 Dans une autre région urbaine.....5 Dans un autre pays africain.....6 Dans un autre pays non africain.....7 Ne sait pas.....9	<input type="text"/>
8	Adresse: <input style="width: 100%;" type="text"/> <input style="width: 100%;" type="text"/> <input style="width: 100%;" type="text"/>	<b>Description et, si possible, une carte:</b>	
9	Communauté/ville <input style="width: 100%;" type="text"/> <input style="width: 100%;" type="text"/> <input style="width: 100%;" type="text"/>		
10	Département/Région : <input style="width: 100%;" type="text"/> <input style="width: 100%;" type="text"/> <input style="width: 100%;" type="text"/>		
11	Pays : <input style="width: 100%;" type="text"/>		
12	Tel/Fax:: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		

## QUESTIONNAIRE DE PISTAGE (MENAGE SECONDAIRE)

Fiche adresse n°   

Identifiant de pistage	Téléphone cellulaire	Adresse e-mail	Employeur : Personne / Entreprise / Organisation
P0	13	14	15
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		

Identifiant de pistage	Adresse du lieu de travail	Va-t-il venir en visite ?	Quand ?			A quelle occasion ?
		Oui....1 Non....2 ► <b>pers. suiv. sur la fiche adresse</b>				Tabaski.....1 Korité.....2 Naissance.....3 Vacances d'été....4 Mariage.....6 Autre.....7
P0	16	17	18a : Jour	18b : Mois	18c : Année	19
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>

## QUESTIONNAIRE DE PISTAGE (MENAGE SECONDAIRE)

Fiche adresse n° | |

20	Détails sur d'autres endroits fréquentés (mosquées, églises, cafés, etc.)	
21	Autres caractéristiques	
22	Y a-t-il une personne d'influence ou connue qui réside près de (...) et qui peut nous aider à les trouver ?	<p>a. Nom: _____</p> <p>b. Adresse: _____</p> <p>c. Tel/Cell/Fax: _____</p> <p>d. Lieu de travail: _____</p> <p>e. Autres moyens de la contacter: _____</p>
23	<p>Y a-t-il une personne dont vous pouvez nous donner les coordonnées et qui peut nous aider à trouver (...)?</p> <p><i>Personnes possibles : parents, conjoints, frères et sœurs, oncles, tantes, amis, employeur, associé, etc.</i></p>	<p>a. Nom: _____</p> <p>b. Adresse: _____</p> <p>c. Tel/Cell/Fax: _____</p> <p>d. Lieu de travail: _____</p> <p>e. Autres moyens de la contacter: _____</p>

24	<p style="text-align: center;">Autres commentaires ou détails qui peuvent aider à retrouver les personnes résidant en dehors du ménage</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
----	--

